

Eisbericht Nr. 078

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 88

Nr. 078

Mittwoch, den 25.03.2015

1

Übersicht

In der Bottenvik hat sich, etwa entlang der Festeisgrenze, eine Rinne geöffnet, die sich aber in nächster Zeit wieder schließen dürfte.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den östlichen inneren Schären liegt morsch werdendes Festeis. Anschließend kommt bis etwa der Linie Rondo – Kotlin 5-20 cm dickes sehr dichtes Eis vor. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter westwärts bis zur Länge von Kotlin kommt sehr lockeres 15-25 cm dickes Eis vor. Anschließend liegt bis zur Länge vom Leuchtturm Šepelevskij lockeres 5-15 cm dickes Eis. In der Vyborgbucht liegt 15-30 cm dickes Festeis mit Pfützen auf der Oberfläche; in der Einfahrt tritt sehr dichtes 5-15 cm dickes Treibeis auf. Im Bjerkesund kommt sehr dichtes 10-15 cm dickes Eis vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den inneren Schären liegt örtlich morsches Eis. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten liegt dünnes ebenes Eis. Auf dem nördlichen *Ångermanälv* tritt lockeres, bis zu 20 cm dickes Eis auf.

Norra Kvarken

Finnische Küste: In den Schären liegt morsches Festeis mit einigen Öffnungen. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten liegt dichtes bis sehr dichtes, bis zu 30 cm dickes Eis.

Bottenvik

Finnische Küste: Die nördlichen Schären sind mit 30-55 cm dickem Festeis bedeckt. Entlang der Festeisgrenze erstreckt sich von Kemi-2 nach Malören

Overview

In the Bay of Bothnia a lead has opened approximately along the fast ice edge. But most probably that lead will be closing in the near future.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the eastern inner archipelago there is fast ice, which gets rotten. Farther off there is 5-20 cm thick very close ice up to about the line Rondo – Kotlin. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards up to the longitude of the island Kotlin there is very open 15-25 cm thick ice. Finally open 5-15 cm thick ice occurs up to the longitude of the lighthouse Šepelevskij. The Vyborg Bay is covered with 15-30 cm thick fast ice with puddles on the surface, in the entrance there is very close 5-15 cm thick drift ice. In Bjerkesund there is very close 10-15 cm thick ice.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the inner archipelago there is rotten ice in places. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is thin level ice. On the northern *Ångermanälv* there is open, up to 20 cm thick ice.

Norra Kvarken

Finnish Coast: In the archipelago there is rotten fast ice with some openings. - **Swedish Coast:** There is close to very close, up to 30 cm thick ice in the sheltered bays.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 30-55 cm thick fast ice. Along the fast ice edge there is an approximately 7nm wide lead

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

und dann weiter nach Süden eine 7 sm breite Rinne. Anschließend liegt bis 20 sm südwestlich von Kemi 1 und 15 sm südwestlich von Oulun portti sehr dichtes 15-40 cm dickes Eis und Neueis; das Eis ist stellenweise schwierig zu durchfahren. In den inneren südlichen Schären kommt örtlich 10-35 cm dickes Festeis vor. - **Schwedische Küste:** Die Schären sind mit 20-50 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon treibt zwischen Leskar und Larsgrundet sehr lockeres Eis wobei nördlich von Larsgrundet örtlich auch dichtes Eis liegt. Weiter östlich kommt nördlich der Linie Harufjärden – Malören sehr dichtes, 20-40 cm dickes Eis vor. Von Harufjärden bis nach Kemi-2 erstreckt sich eine 7sm breite Rinne mit Neueisbildung. Nordöstlich Farstugrunden liegt dichtes bis sehr dichtes 20-40 cm dickes Eis mit einigen größeren Schollen und Presseisrücken dazwischen.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Das Eis auf See in der Bottenvik wird überwiegend in nördliche Richtungen treiben, so dass sich die Rinnen teilweise schließen werden. Die Temperaturen steigen langsam an und obwohl in der Nacht sich örtlich Neueis bildet, bleibt insgesamt gesehen die Neueisbildung gering. Im Finnischen Meerbusen wird das Eis, angetrieben durch überwiegend östliche Winde nach Westen driften und der Eisrückgang setzt sich, trotz leichtem Frost in der Nacht, weiter fort.

Im Auftrag
Dr. Holfort

stretching from Kemi-2 to Malören and then further southwards. Further outside there is very close 15-40 cm thick ice and new ice to 20 nm south-west of Kemi 1 and 15 nm south-west of Oulun portti; the ice is difficult to force, in places. In the inner southern archipelago there is 10-35 cm thick fast ice, in places. - **Swedish Coast:** The archipelagos are covered with 20-50 cm thick fast ice. Outside the fast ice very open ice is drifting between Leskar and Larsgrundet, with some close ice being present in places north of Larsgrundet. Further to the east there is very close, partly rafted 20-40 cm thick ice north of the line Harufjärden – Malören. An approximately 7nm wide lead with new ice formation runs from Harufjärden to Kemi-2. Northeast of Farstugrunden there is close to very close 20-40 cm thick ice with some heavier floes and ridges in-between.

Expected Ice Development

The ice at sea in the Bay of Bothnia will drift mostly towards north and the leads present will partly close. Over the next days the temperatures will rise slowly and even if some new ice formation will occur during the night, the cumulative new ice formation will be low. In the eastern Gulf of Finland the ice, pushed by more easterly winds, will drift westwards and the ice retreat will continue in spite of light night frost degrees.

Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

| | Harbour/District | At least dwt/hp/kw | Ice Class | Begin |
|----------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------|--------|
| Finland | Tornio, Kemi and Oulu | 2000 dwt | IA | 31.01. |
| | Raahe | 2000/3000 dwt | IA and IB/IC and II | 23.03. |
| | Rahja, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa | 2000 dwt | I and II | 23.03. |
| Sweden | Karlsborg | 2000 dwt | IA | 31.01. |
| | Luleå | 2000 dwt | IA and IB | 09.03. |
| | Haraholmen | 2000 dwt | I and II | 24.03. |
| | Ångermanälv (northern part) | 2000 dwt | IC | 08.02. |

Information of the Icebreaker Services

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Icebreaker: ZEUS assists in the Bay of Bothnia.

Russia

Vyborg: Navigation of tugs and tow boat-barges is not allowed. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 12th of March).

Vysotsk: Navigation of tugs and tow boat-barges is not allowed. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (from 26th of January).

Primorsk: Navigation of tugs and tow boat-barges is not allowed.

St. Petersburg: Navigation of tugs and tow boat-barges is not allowed. Due to possible single drifting ice fields and ice floes careful navigation is advised, especially during the night time (from 16th of March).

Icebreaker: Three icebreakers assist vessels to the ports of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports in Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn, 59°33'N 20°01'E, report to **ICEINFO** on VHF channel 84; Stating ATP, destination and ETA.

Request for DirWays can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: YMER and FREJ assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

| | |
|---|--|
| <p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> | <p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl-schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis-fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p> |
|---|--|

Finnland, 25.03.2015

| | |
|-------------------------------------|------|
| Röyttä – Etukari | 8446 |
| Etukari – Ristinmatala | 8446 |
| Ajos – Ristinmatala | 8446 |
| Ristinmatala – Kemi 2 | 6376 |
| Kemi 2 – Kemi 1 | 9146 |
| Kemi 1, Seegebiet im SW | 5376 |
| Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi | 7476 |
| Oulu, Hafen – Kattilankalla | 8446 |
| Kattilankalla – Oulu 1 | 6356 |
| Oulu 1, Seegebiet im SW | 5776 |
| Offene See N-lich Breite Marjaniemi | 5766 |
| Raahe, Hafen – Heikinkari | 3105 |
| Heikinkari – Raahe Leuchtturm | 3005 |
| Rahja, Hafen – Välimatala | 3005 |
| Ykspihlaja – Repskär | 3005 |
| Pietarsaari – Kallan | 3005 |
| Vaskiluoto – Ensten | 0//5 |
| Hamina – Suurmusta | 5292 |

Russische Föderation, 25.03.2015

| | |
|--|------|
| St. Petersburg, Hafen | 2312 |
| St. Petersburg – Ostspitze Kotlin | 2312 |
| Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin | 2312 |
| Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij | 32/3 |
| Vyborg Hafen und Bucht | 8385 |
| Vichrevoj – Sommers | 32/4 |
| Bjerkesund | 6284 |
| E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij | 6284 |

Schweden, 24.03.2015

| | |
|----------------------------------|------|
| Karlsborg – Malören | 8456 |
| Malören, Seegebiet außerhalb | 4106 |
| Luleå – Björnklack | 3446 |
| Björnklack – Farstugrunden | 4106 |
| Sandgrönn Fahrwasser | 4106 |
| Haraholmen – Nygrån | 1346 |
| Skelleftehamn – Gåsören | 1433 |
| Ångermanålv oberhalb Sandöbrücke | 3336 |